

„Aneks III(d)**Crnogorske tarifne koncesije za primarne poljoprivredne proizvode
porijeklom iz Evropske unije
(iz člana 27(3))**

(Carine (ad valorem i/ili specifične carine) će se primjenjivati kao što je naznačeno za proizvode navedene u aneksu u okviru količina navedenih za svaki proizvod od dana stupanja na snagu ovog Protokola)

CN 2013	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Carinska stopa u okviru kvote (% MFN)
0207 11 90 0207 12 90 0207 13 10 0207 13 30 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 30 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 99	Živina	500	20%
0406 10 20 0406 10 80 0406 30 31 0406 40 50 0406 90 78 0406 90 88 0406 90 99	Sir	65	30%
1602 20 90 1602 32 11 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 41 10 1602 49 15 1602 49 30 1602 50 31 1602 50 95	Prerađevine od mesa	130	30%

”

„Aneks Va

Crnogorske koncesije za riblje proizvode iz Evropske unije
iz člana 30(3) ovog Sporazuma

Na uvoz u Crnu Gori sljedećih proizvoda porijeklom iz Zajednice primjenjuju se dolje navedene kvote:

CN 2013	Opis	Godišnja količina (u tonama)	Carinska stopa u okviru kvote
1604 13 11 1604 13 19 1604 13 90	Pripremljene i konzervirane sardine	200	0% (oslobođeno carina)
1604 14 11 1604 14 16 1604 14 18	Pripremljena i konzervirana tuna i trup; fileti tunjevine dobijeni uzdužnim siječenjem.	75	0% (oslobođeno carina)
1604 15 11 1604 15 19	Pripremljena i konzervirana skuša	30	0% (oslobođeno carina)

”

ANEKS III

(Proizvodi iz člana 25 SSP-a)

„Aneks IIa Protokola 1

Tarifne kvote koje se primjenjuju na uvoz robe
porijeklom iz Evropske unije u Crnu Goru

CN 2013	Opis	Godišnja količina (u litrima)	Carinska stopa u okviru kvote
2201	Vode, uključujući prirodne ili vještačke mineralne vode i gazirane vode koje ne sadrže dodati šećer ili druge zaslađivače ili aromatizaciju;		
2201 10	Mineralna voda i gazirana voda	240 000	0%
Ex 2201 90	Ostalo		
2201 90 00 10	Obična prirodna voda u pakovanju	430 000	
2202	Voda, uključujući mineralnu vodu i gaziranu vodu sa dodatkom šećera ili drugih sredstava za zaslađivanje ili aromatizaciju i ostala bezalkoholna pića, osim sokova od voća ili povrća iz tar. broja 2009	810 000	0%

”

„Aneks IV**TEKST IZJAVE NA FAKTURI**

Izjava na fakturi, čiji je tekst naveden u nastavku, mora biti izrađena u skladu s napomenama. Međutim, nije potrebno ponovo navoditi napomene.

Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (1¹)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с (2) преференциален произход

Španska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... (2).

Danska verzija

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (2).

Njemačka verzija

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (2) Ursprungswaren sind.

Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... (1)) deklareerib, et need tooted on ... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidetud teisiti.

Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... (2).

(1) Kada je tekst izjave na fakturi izdat od strane ovlašćenog izvoznika, autorizovani broj ovlašćenog izvoznika mora biti ovdje upisan. Kada tekst izjave na fakturi nije dat od strane ovlašćenog izvoznika, riječi u zagradi biće izostavljene ili će prostor ostati nepopunjen.

(2) Navesti porijeklo proizvoda. Kada se tekst izjave na fakturi, u cjelini ili djelimično, odnosi na proizvode porijeklom iz Ceute i Melile, izvoznik ih mora jasno navesti u dokumentu na osnovu koga je izjava napisana, upotrebom simbola „CM“.

(3) Ovi navodi mogu biti izostavljeni ukoliko se ovi podaci nalaze u samom dokumentu.

(4) U slučaju kada se od izvoznika ne zahtijeva potpisivanje, izuzeće se takođe odnosi i na navođenje imena potpisnika.

Engleska verzija

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (2) preferential origin.

Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (2).

Hrvatska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (2) preferencijalnog podrijetla.

Italijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (2).

Letonska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... (2).

Litvanska verzija

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (2) preferencinės kilmės prekės.

Mađarska verzija

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... (2) származásúak.

Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... (1)) jiddikjara li, flief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (2).

Holandska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

Poljska verzija

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (2) preferencyjne pochodzenie.

Portugalska verzija

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (1)), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (2).

Rumunska verzija

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (2).

Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (2).

Slovenačka verzija

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ... (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (2) poreklo.

Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung (2).

Crnogorska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovim dokumentom (carinsko odoborenje br.. (1)) izjavljuje da, osim u slučaju kada je drugačije naznačeno, ovi proizvodi su ... (2) preferencijalnog porijekla.

(3)

(Mjesto i datum)

(4)

(Potpis izvoznika. Takođe, ime lica koje potpisuje deklaraciju treba biti čitko napisano)"